



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

31-е пленарное заседание

Пятница, 8 октября 1999 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гуираб (Намибия)

Заседание закрывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 37 повестки дня (продолжение)

Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Доклад Генерального секретаря (A/54/220)

Доклад Подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и дальнейших инициатив (A/54/45 и Corr.1 и Add.1)

Проекты решений I, II и III (A/54/45, пункт 71 и Corr.1); и IV (A/54/45/Add.1, пункт 6)

Г-н Рева (Украина) (говорит по-английски): Ход развития мирового сообщества после Копенгагенской встречи на высшем уровне наглядно показал, что значение социального развития и благосостояния всех людей должно быть признано в качестве наивысшего приоритета сейчас и в XXI веке.

Предварительная оценка осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне свидетельствует об одном позитивном факте. Речь идет о явной подвижке в признании социального развития в качестве политического приоритета международного сообщества. В то же время мы все понимаем, что достижение целей, определенных в Копенгагене, будет длительным и сложным процессом.

В докладе на первой сессии Подготовительного комитета Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и дальнейших инициатив справедливо отмечается, что улучшение положения в социальной сфере должно стать неотъемлемой частью любой эффективной стратегии развития как на национальном, так и на международном уровнях.

Полностью разделяя это мнение, я хотел бы подчеркнуть, что среди прочих глобальных видов деятельности в социальной области Всемирная встреча на высшем уровне стала вехой на пути мирового сообщества к укреплению международного сотрудничества в области социального развития.

Встреча на высшем уровне подтвердила общепризнанное мнение о том, что социальное развитие должно стать неотъемлемой частью внутренней политики и что все национальные экономические программы возлагают серьезную ответственность на правительства перед своими обществами, поскольку все эти программы имеют социальные последствия. В этой связи моя делегация хотела бы обратить внимание на необходимость строгого соблюдения всеми государствами-членами решений Всемирной встречи на высшем уровне, которая поставила конкретные задачи и определила общие подходы в деле обеспечения дальнейшего социального прогресса и улучшения условий жизни народов мира. Общие позиции, выработанные в Копенгагене, отражают сфокусированный подход к перспективам развития как для отдельных государств, так и для мирового сообщества. Решения Всемирной встречи, несмотря на то, что они не носят обязательного характера, содержат в себе стабильные этические и моральные стандарты, которые должны стать целью развития человечества в XXI веке.

Как говорится в докладе Генерального секретаря, прогресс в реализации целей характеризуется различными темпами и различной степенью результативности. Для того чтобы оценить, насколько удалось осуществить цели, установленные на Всемирной встрече, необходимо определить, какой прогресс был достигнут с марта 1995 года. В этой связи нам необходимо поделить позитивным опытом, извлечь уроки и тщательно проанализировать имеющиеся в этой области трудности. Поэтому мы возлагаем надежды на успех следующей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, призванной оценить способность сообщества наций адекватно и надлежащим образом отреагировать на основные социальные вызовы и выполнить намеченные нами обязательства.

Учитывая устойчивую тенденцию глобализации на международном уровне, сопряженную с либерализацией и экономической реформой на национальном уровне, настало время укреплять международное сотрудничество на основе принципов не дискриминации, открытой конкурентоспособности, партнерства и взаимовыгоды. Организация Объединенных Наций призвана сыграть ключевую роль в создании эффективных механизмов такого сотрудничества.

По нашему мнению, деятельность Организации Объединенных Наций в социальной и экономической областях должна быть более сфокусированной на конкретных потребностях стран с переходной экономикой, с тем чтобы оказать содействие процессу их интеграции в мировое экономическое пространство. Международное сотрудничество и помощь в этой связи обеспечат более эффективное проведение в жизнь экономических реформ в этих странах, помогут преодолеть неизбежные трудности, присущие переходному процессу. В результате этого процесса эти страны гораздо быстрее достигнут высокого уровня экономического развития, соответствующего их потенциалу. Такого рода перспектива, в свою очередь, даст им возможность предоставлять помощь развивающимся странам. Опыт некоторых стран Центральной и Восточной Европы, которые добились значительных экономических и социальных успехов за прошедшее десятилетие, свидетельствует о том, что такого рода перспектива абсолютно реальна.

Социальная сфера рассматривается как определяющий фактор в экономическом развитии нашей страны. Государственная стратегия в этой области воплощена в "Главных политических тенденциях на Украине на 1997-2000 годы", одобренных президентским указом. Главная задача этой программы заключается в создании конкретных механизмов, призванных обеспечить осуществление принципов ориентированной на социальное развитие экономики и обеспечить укрепление социальной политики, основанной на эффективном использовании имеющихся ресурсов. Среди приоритетных задач социальной политики в моей стране фигурирует обеспечение полной занятости народа, поднятие качества и конкурентоспособности трудовых ресурсов и сведение к минимуму негативных социальных последствий безработицы.

Наша государственная политика в области занятости полностью соответствует соответствующим международным нормам и основана на принципе обеспечения равных прав и возможностей для всех граждан независимо от их происхождения, социального и имущественного статуса, расовой и национальной принадлежности, пола и возраста, политических взглядов и религиозных убеждений. Такая национальная политика предусматривает, что каждый гражданин Украины может осуществлять свободный выбор

деятельности в соответствии с его или ее способностями и профессиональными навыками, личными интересами и социальными потребностями.

Система социального обеспечения нашей страны также претерпевает в настоящее время процесс реформы, направленной на повышение уровня социальной защиты граждан и мотивации к труду, а также личной ответственности работодателей и служащих за пополнение фондов страхования. Парламент Украины принял государственную концепцию социального обеспечения, а также основной закон по обязательному государственному социальному страхованию. Правительство Украины делает все возможное для успешного осуществления национальной программы действий, направленной на установление стабильной системы социальных отношений в условиях рыночной экономики, обеспечение социальной интеграции и социальной справедливости.

Украина и впредь будет последовательно осуществлять свои обязательства, взятые в Копенгагене, и будет продолжать принимать активное участие в подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году. Мы полагаем, что консолидация международных усилий по решению существующих проблем в области социального развития создаст необходимые условия для дальнейшего экономического роста и социального прогресса. Это также будет способствовать дальнейшему достижению целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах всех народов и в интересах создания цивилизованного общества для всех и каждого.

Г-н Голд (Израиль) (говорит по-английски): Сейчас, анализируя годы, прошедшие после состоявшейся в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, мы оказались на важном перекрестке. Глобализация и новый век информации сулят преодолеть географические расстояния, стереть границы и заменить традиционные источники глобального богатства в виде природных ресурсов на информационные технологии. В предстоящие десятилетия глобальное богатство будет генерироваться не за счет того, что таится в недрах Земли, а за счет того, что находится в умах людей.

Это может привести к определенным тревожным последствиям, но в то же время это открывает дверь беспрецедентным возможностям.

Рухнули существовавшие ранее в международном сообществе коалиции, движимые нефтедолларами и "холодной войной". На их месте возникли новые реалии, в рамках которых география будет иметь меньшее значение, чем каналы коммуникации. Союзы могут создаваться на основе совместных начинаний, а не на основе геополитических притязаний; сотрудничество может зарождаться на основе необходимости решения общих проблем, а не общей враждебности. В новую эпоху ответственность будет лежать на тех государствах, которые обладают конкретными знаниями и готовы сотрудничать в области социального развития.

Государство Израиль руководствуется этими высокими принципами уже на протяжении 50 лет. В Израиле сотрудничество в области развития является смыслом существования нации в осуществление древней еврейской традиции "Тиккун Олам" - "Исправим мир". Не прошло и 10 лет после рождения Израиля, как израильский министр иностранных дел создал Центр международного сотрудничества (МАШАВ). Постепенно, в то время как на горизонте возникали и разрастались другие проблемы, Израиль преобразовал этот Центр в широкую сеть проектов, курсов и программ, в рамках которых прошли подготовку около 70 000 человек из более 150 стран. Эти программы непосредственно нацелены на осуществление обязательств, которые были обозначены на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и которые перечислены в проекте решения A/AC.253/L.7, представленном Подготовительному комитету его заместителем Председателя.

Взятое в Копенгагене обязательство I заключается в создании благоприятной обстановки для социального развития. Одним из главных отделений МАШАВ является его Программа сотрудничества в области развития, которая призвана обучать специалистов новым путям развития экономики и формирования политики своего общества. Ярким примером этого является Китай: сотни китайцев получили специальную профессиональную подготовку в области функционирования израильской рыночной

экономики, роли научно-исследовательских разработок, модернизации систем управления и путей поощрения Израилем творчества своего народа. Они пользуются этими знаниями для осуществления новых программ в самом Китае.

Взятое в Копенгагене обязательство 2 заключается в поисках путей искоренения нищеты. Израиль рассматривает искоренение нищеты как долгосрочную цель и стремится изыскать средства, благодаря которым нации смогут не только искоренить нищету, но и обеспечить себе способность самостоятельно бороться с ней. Это означает развитие потенциальных отраслей промышленности. В качестве примеров такой стратегии можно назвать Перу, где израильская Программа сотрудничества в области развития помогла оживлению плодотворной экспортной торговли, и Сальвадор, где Израиль осуществляет меры по оживлению молочной промышленности, которая была практически разрушена.

Взятое в Копенгагене обязательство 3 заключается в обеспечении полной занятости. В наше время мы не можем игнорировать ту высокую цену, которую некоторые государства платят за изменения в мировой экономике, особенно когда определенные группы населения, такие, как пожилые люди увольняются с работы, на которой они находились долгое время. Это особенно тяжело сказывается на аграрных обществах. В попытке остановить эту тенденцию Израиль выступил с инициативой разработки ряда специальных программ, особенно в таких странах, как Грузия и Армения. Программа сотрудничества в области развития МАШАВ содействует увязыванию семейных ферм с коллективными хозяйствами и отраслями промышленности. Это помогло сохранить занятость наряду с повышением продовольственной безопасности и общей производительности труда в отраслях производства. В Узбекистане усилия Израиля увязать семейные фермы с молочной промышленностью побудили правительство принять решение о создании 40 дополнительных молочных заводов.

Взятое в Копенгагене обязательство 4 касается содействия социальной интеграции. Недавно МАШАВ выступил с инициативой организации ряда курсов по вопросам урегулирования конфликтов, в соответствии с рекомендациями, содержащимися в проекте решения А/АС.253/L.7. Недавно в южном

Израиле был проведен семинар киприотов-греков и киприотов-турок, который продемонстрировал многообещающие результаты. Кроме того, МАШАВ выступил с инициативой проведения программ по интеграции молодежи в процесс развития за счет оказания поддержки развитию в различных странах молодежных организаций. Следует отметить, что эта область стала центральной областью сотрудничества между Израилем и Палестиной, поскольку многие палестинцы принимают участие в молодежных семинарах МАШАВ.

Взятое в Копенгагене обязательство 5 касается содействия равноправию между мужчинами и женщинами. В соответствии с международным стремлением активнее подключать женщин в жизнь общества - начиная со сферы труда и кончая сферой определения политики - Израиль добился ряда больших успехов. Один из центров подготовки кадров в Израиле - Международный центр подготовки кадров имени Голды Меир в Маунт-Кармел собрал 7050 участников из стран Азии, Африки, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна для участия приблизительно в 300 курсах для женщин, конкретно занимающихся вопросами развития общины. Заслуживает упоминания пример сотрудника социальной сферы из Сенегала г-жи Салиматы Канте, которая, пройдя подготовку в Израиле, вернулась на родину и создала ряд успешно работающих кредитно-сберегательных кооперативов.

Взятое в Копенгагене обязательство 6 касается всеобщего и справедливого доступа к высококачественным услугам в области образования и здравоохранения. Израиль организовал курсы для подготовки сотен специалистов в области образования из разных стран мира, которые, вернувшись домой, обеспечили ощутимый прогресс в своих государствах. Интересным примером является Чили, где в настоящее время осуществляется крупная образовательная реформа в научно-технической области. Израиль организовал подготовку порядка 200 чилийских учителей и директоров школ с научным уклоном. Аналогичным образом в Перу Национальный комитет ректоров университетов взял на вооружение израильскую систему общинных образовательных центров для подготовки кадров в области сельскохозяйственной технологии.

Взятое в Копенгагене обязательство 7 касается ускорения развития Африки и наименее развитых

стран. Как отмечалось ранее, Израиль предпринимает большие усилия в области "ноу-хау" с развивающимися странами, особенно африканскими. И наряду с сельским хозяйством Израиль содействовал реформированию системы здравоохранения многих стран. Эти усилия включают в себя программы в области первичного здравоохранения, законодательства в области медицинского ухода, страхования, использования компьютеров в медицинском секторе, оснащение госпиталей и поликлиник современным оборудованием, создание передвижных глазных клиник, а также организацию курсов по подготовке медсестер. В Эфиопии и Намибии, например, офтальмологические клиники позволили излечить тысячи слепых людей.

Обязательство 8, взятое в Копенгагене, предусматривает включение целей социального развития в программы структурной корректировки. МАШАВ сосредоточил первостепенное внимание на обеспечении того, чтобы его совместные предприятия со странами-партнерами проводили политику децентрализации планирования и расширения участия различных действующих лиц в процессе развития. Таким образом МАШАВ стремится к конкретизации развития на уровне общин. Эту стратегию подтверждает серия аспирантских курсов в рамках комплексного регионального сельского развития.

Обязательство 9, взятое в Копенгагене, предусматривает предоставление ресурсов на цели социального развития. МАШАВ пытается использовать свои программы для привлечения инвестиций в различные развивающиеся страны и ускорения экономической реформы и реформы налогообложения. Например, так обстояло дело в Эфиопии, где Израиль помог разработать экспериментальный проект в Кобе, призванный привлечь инвесторов и помочь приватизации. Жизнеспособная система налогообложения входит в число первостепенных целей учебных семинаров МАШАВ по экономике.

Обязательство 10, взятое в Копенгагене, предусматривает обеспечение сотрудничества в целях социального развития. Это обязательство вполне могло бы стать девизом Центра международного сотрудничества министерства иностранных дел Израиля. Почти вся деятельность и программы МАШАВ направлены на укрепление

международного сотрудничества для социального или устойчивого развития. Это включает в себя такие программы, как Программа кооперативного развития; Центр изучения развития, специализирующийся на экономической и социальной подготовке в целях развития; Международный институт, предлагающий семинары по вопросам руководства; и ряд локальных и специальных программ на местах.

Мы по-прежнему надеемся на то, что эти проекты не только укрепят социальное развитие, но воплотят центральный принцип Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития - сосредоточение внимания наших глобальных целей развития на человеческой личности. Мы ждали 50 лет, чтобы снести стены враждебности и устаревших коалиций, основанных на реалиях, которые уже не существуют в этом Зале, чтобы совместно рассматривать проблемы, которые ставит изменяющаяся глобальная среда. Я призываю членов присоединиться к нам и позволить духу сотрудничества взять верх над нищетой, враждебностью и отчуждением.

Г-н Сейф Идди (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю за представленные нам доклады. Они служат прочной основой для дискуссий.

Заявления, сделанные Председателем Группы 77 и Китаем, к которым мы присоединяемся, отражают нашу обеспокоенность в связи с мероприятиями в развитие решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Позвольте мне поэтому подчеркнуть несколько моментов и поделиться с Ассамблеей опытом моей страны.

В нашем заявлении в мае этого года Подготовительному комитету специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и дальнейших инициатив мы указали на разрыв между чаяниями и реальностью и признали трудности, связанные с преодолением этого разрыва. Сейчас, в момент, когда мы стоим на пороге нового тысячелетия, самой сложной задачей является определить очередной курс действий.

После Копенгагена произошел ряд событий местного и международного значения. В Танзании правительство осуществило всеобъемлющую программу реформ, охватывающую все социальные, политические и экономические секторы, с тем чтобы они лучше реагировали на реалии жизни, были более эффективными и подотчетными перед людьми. В этой связи была разработана стратегия искоренения нищеты, с тем чтобы направлять оказание услуг населению и повышать их качество.

В признание негативного воздействия на общество явления безработицы, был проведен обзор стратегий осуществления Закона о развитии людских ресурсов, принятого в 1983 году, и была учреждена система профессионального образования и подготовки, с тем чтобы расширить прежде всего профессиональную подготовку молодежи.

В попытке рассмотреть неустойчивую международную ситуацию правительство создало стабильные, предсказуемые и благоприятные макроэкономические рамки. Были осуществлены институциональные реформы и приняты меры по улучшению сбора налогов. В этой связи в 1998 году был введен налог на добавочную стоимость, который улучшил сбор налогов. Улучшилось управление налогами, как и дефицитное финансирование; причем все это сопровождалось учреждением строгих механизмов контроля за бюджетом. Политика поощрения инвестиций 1990 года, была пересмотрена в 1996 году, и была принята новая инвестиционная политика, которая подчеркивает максимальную мобилизацию и использование внутреннего потенциала, включая укрепление сотрудничества с другими развивающимися, а также развитыми странами. Кроме того, была пересмотрена роль частного сектора, с тем чтобы он в большей мере играл центральную роль. Было вновь подчеркнута значение политического плюрализма, утвердившегося в стране с 1992 года, для укрепления демократии.

Очевидно, что после Копенгагена ситуация в Танзании уже не определяется по принципу "все как обычно". Приверженность правительства осуществлению Копенгагенской декларации и Программы действий следует рассматривать в свете смелых и решительных мер, которые оно предприняло в этом направлении. Однако в момент, когда мы стоим на пороге нового тысячелетия, мы болезненно осознаем реальность того, что мы

действуем в международных условиях, и односторонние действия могут быть эффективными только до определенного момента, после которого становится необходимым международное сотрудничество.

Опыт, который мы накопили, показывает нам, что позитивные национальные и международные условия, обуславливают поддержку усилий, направленных на выполнение взятых в Копенгагене обязательств, а также обязательств основных международных конференций 90-х годов. Нам нужен целостный, и взаимодополняющий подход, который будет включать как экономические, так и социальные измерения, и нам нужно сотрудничество международного сообщества, в частности тех, кто находится в лучшем положении, чем мы. В этой связи улучшение условий торговли, доступ к международным рынкам, рост прямых иностранных инвестиций, облегчение бремени внешней задолженности и расширение базы ресурсов являются некоторыми важными вопросами, которые должны быть рассмотрены серьезным образом.

В своем докладе, который содержится в документе A/54/220 Генеральный секретарь отмечает, что процесс обзора подчеркнул тот факт, что некоторые задачи, определенные в Программе действий, не будут решены в согласованные сроки и что в некоторых случаях имел место даже откат назад. Примечательно, по нашему мнению, что в результате серьезных экономических трудностей, с которыми столкнулся ряд стран из-за финансового кризиса и связанных с этим событий, ослабла борьба с нищетой.

Воздействие этих проблем может распространяться даже на те страны, которые расположены далеко от района кризиса. Это явление должно помочь пролить свет на тот факт, что в современную эпоху глобализации потенциал глобального распространения нищеты так же велик, как и потенциал глобального распространения процветания. Единственным путем для развития человечества является дальнейшее укрепление позитивного потенциала и избежание переноса багажа нищеты в следующее столетие.

Давайте воспользуемся возможностью, которая предоставляется нам специальной сессией и вновь подтвердим наши обязательства на самом высоком уровне в отношении совершенствования нашей

связанной с этой деятельностью за последние пять лет. История будет оценивать нас не по количеству допущенных ошибок, а по усилиям, которые мы прилагаем для их исправления.

Г-жа Даррант (Ямайка) (говорит по-английски): Я имею честь выступать в Генеральной Ассамблее по пункту 37 повестки дня "Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития". Прежде всего моя делегация хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Гайаны от имени Группы 77 и Китая. Мы также хотим выразить признательность Секретариату за представленные Ассамблее документы. Доклад Генерального секретаря (A/54/220) содержит полезную информацию о деятельности, которая предпринимается системой Организации Объединенных Наций, а также государствами-членами в плане подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи в следующем году.

Оценка мирового социального положения свидетельствует о том, что, несмотря на достижение прогресса в отдельных областях в течение последних четырех лет, прошедших после Копенгагенской встречи на высшем уровне, серьезные проблемы в этой области по-прежнему сохраняются на страновом и межгосударственном уровнях. Со всей очевидностью проявляются разнообразные тенденции в мировом экономическом развитии и сохранение неравенств, и на них оказывает воздействие процесс глобализации.

Многие развивающиеся страны продолжают нести тяжкое бремя задолженности и в большинстве стран Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также в некоторых регионах Азии нынешний уровень доходов на душу населения остается ниже соответствующего показателя в 80-е годы. Тревожная статистика уровня нищеты в мире вызывает серьезную обеспокоенность. В ряде развивающихся стран главными причинами социальной дезинтеграции являются насилие, преступность и незаконный оборот наркотиков. Такие экономические проблемы, как высокий уровень безработицы и возникающая в результате этого социальная изолированность, очень часто находят выражение в антисоциальном поведении.

Несмотря на то, что важно добиваться усовершенствования методов деятельности

правоохранительных органов и установления контроля над незаконным оборотом наркотиков, эти меры не оказываются достаточными для разрешения связанных с ними проблем насильственных преступлений и распространения незаконных наркотических средств. Необходимо также уделять пристальное внимание основополагающим причинам. Как напоминает нам Доклад о развитии человеческого потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций, понятие нищеты выходит за рамки отсутствия материального благополучия. Она также является следствием отсутствия возможностей и выборов, которые внутренне присущи развитию человеческого потенциала.

Рыночная экономика и демократические политические институты в основном рассматриваются как факторы, содействующие универсализму посредством устранения барьеров на пути достижения равенства. Тем не менее во многих странах существуют ограничения на пути реализации принципа "каждому по достоинству". Среди этих ограничений можно назвать неравноправный доступ к возможностям получения дохода и такие факторы статуса, как пол, расовая принадлежность, цвет кожи и этническое происхождение, которые усиливают социальное расслоение.

Несмотря на эти разрывы и проблемы, мы не должны упускать из виду перспективу создания общества для всех, в котором будут существовать уважение всех прав человека и основных свобод, равенство, социальная справедливость и равноправие, лежащие в основе принятых в Копенгагене обязательств.

Моя делегация хотела бы выразить особую признательность Комиссии социального развития за проделанную ею работу в развитие решений Копенгагенской встречи на высшем уровне. Мы также будем принимать активное участие в деятельности Подготовительного комитета для проведения в следующем году специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в этой связи мы с интересом ожидаем новую информацию и рекомендации, испрошенные в отношении принятых встречей на высшем уровне 10 обязательств.

Мы также с удовлетворением отмечаем тот факт, что основная сессия Экономического и

Социального Совета 1999 года провела этап заседаний высокого уровня, посвященный теме "Роль занятости и трудовой деятельности в деле искоренения нищеты: расширение возможностей и улучшение положения женщин". В коммюнике, принятом в результате этих заседаний, признается, что производственная занятость играет ключевую роль в искоренении нищеты и что учет гендерной проблематики во всех аспектах политики искоренения нищеты играет тем более важную роль, что среди всех живущих в нищете женщины составляют большинство.

Моя делегация намерена и далее заниматься проблемой искоренения нищеты и добиваться того, чтобы она заняла одно из важнейших мест на специальной сессии.

Программа Ямайки в области социального развития охватывает три основные темы встречи на высшем уровне в интересах социального развития: искоренение нищеты, расширение производственной занятости и социальную интеграцию.

Правительство Ямайки заявляет о своей приверженности делу поощрения стратегий, которые нацелены на содействие самостоятельной занятости. Для достижения этой цели правительство разрабатывает и претворяет в жизнь соответствующие программы. Управление по развитию малых предприятий, которое предоставляет помощь на цели создания малых предприятий на основе займов по низким процентным ставкам и управление по обеспечению занятости и профессионально-технической подготовке, являются двумя примерами программ, разработанных правительством Ямайки для решения задачи полной занятости в рамках сокращения масштабов нищеты. Кроме того, разработаны программы для создания основ системы социального обеспечения.

С учетом полученного Ямайкой опыта мы считаем, что следующие аспекты, на которые впервые обратил внимание министр труда, социального обеспечения и спорта Ямайки на заседании Подготовительного комитета в мае, должны являться частью нашей предстоящей деятельности для того, чтобы мы смогли обеспечить социальное развитие для всех в глобализованном мире.

По мнению Ямайки, следует сохранить адекватную комбинацию макроэкономической политики. Такие стратегии должны носить сбалансированный характер, вызывать доверие, обеспечивать стабильность и обладать потенциалом для содействия экономическому росту и развитию. Создание рабочих мест должно стать главной целью таких стратегий. Мы считаем, что коммерческим предприятиям необходимо принять культуру социальной ответственности, согласно которой они будут поддерживать те общины, где они действуют.

Существует неотложная необходимость в том, чтобы международное сообщество приложило усилия для списания или существенного уменьшения бремени задолженности развивающихся стран. В этой связи мы отдаем должное тем мерам, которые принимаются для реализации инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью. Необходимо также признать тот факт, что экономические и социальные стратегии являются взаимно подкрепляющими и что по этой причине социальная политика должна рассматриваться в качестве производительного фактора, который может оказывать положительное воздействие на процесс развития.

Приоритетными целями стратегии, направленной на стимулирование экономического роста и ликвидацию нищеты, должны стать усилия по обеспечению доступа к кредитам и соответствующим технологиям для малых предприятий. В ответ на вызовы глобального рынка необходимо признать, что развитие людских ресурсов является одним из главных элементов, поскольку действенность других источников, включая капитал, земельные ресурсы и технологию, непосредственно связана с эффективностью трудовых ресурсов.

Мы считаем, что необходимо уделять более пристальное внимание вопросам соответствующего образования и профессионально-технической подготовки более производительной рабочей силы. Крайне важное значение имеет политическое регулирование, направленное на увязку учебных программ с требованиями экономики и надлежащую подготовку молодежи, которая ищет работу, к условиям рынка труда. Кроме обычных учебных программ и программ в области профессионально-технической подготовки необходимо разработать новые и творческие

стратегии для удовлетворения потребностей беднейших и других групп населения, которые имеют ограниченный доступ к системе формального образования. Необходимо также ясно понимать и соответствующим образом учитывать различия между проявлением нищеты в сельских и городских условиях жизни.

В заключении я хотел бы вновь заявить о приверженности правительства Ямайки принципам и целям, воплощенным в Копенгагенской декларации и Программе действий, которые отражают наше коллективное стремление к лучшему миру для всех наших народов.

Г-жа ан-Надари (Йемен) (говорит по-арабски): Делегация Йеменской Республики хотела бы заявить о своей поддержке заявления, с которым выступил представитель Гайаны от имени Группы 77 и Китая по обсуждаемому пункту 37 повестки дня.

Мы заявляем о своей приверженности обязательствам и рекомендациям Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Позвольте мне рассказать о следующих мерах, которые мы соответственно приняли в рамках первого пятилетнего плана: во-первых, это восстановление темпов экономического роста в качестве основы социального развития посредством осуществления программ структурной перестройки, с тем чтобы установить равновесие на макроэкономическом уровне и содействовать развитию рыночной экономики; во-вторых, развитие системы социальных услуг путем увеличения государственных ассигнований и ассигнований частного сектора на цели развития этих услуг; в-третьих, борьба с нищетой и создание новых рабочих мест; в-четвертых, консолидация принципов демократии в качестве основы для развития и в-пятых, поощрение участия женщин в экономической деятельности и предоставление женщинам возможностей для непосредственного участия в процессе принятия решений.

Цели нашего пятилетнего плана согласуются с призывом Копенгагенской декларации создать экономические, социальные, политические условия и условия в области здравоохранения и образования, которые позволят народам мира добиться всестороннего социального развития и устранить основные причины нищеты. С учетом этих целей мы

постарались предпринять на национальном уровне следующие шаги.

Во-первых, отсутствие равновесия между нашими ресурсами и ростом народонаселения, а также структурные проблемы национальной экономики приводят к расширению масштабов нищеты. В период 1991-1996 годов средняя заработная плата сократилась на 17 процентов, возрос уровень безработицы и были ликвидированы субсидии, что крайне тяжелым образом отразилось на положении бедных слоев населения. В результате этого произошло ухудшение условий жизни. Фактически темпы роста населения Йемена являются одними из самых высоких в мире, и его ежегодный прирост составляет 3,7 процента. Поэтому борьба с нищетой становится одной из самых приоритетных задач, которую нам необходимо решить.

Во-вторых, что касается области образования, то за последние три десятилетия нам удалось добиться некоторого прогресса в этой сфере. Однако этого отнюдь недостаточно. Поэтому наше правительство принимает следующие меры. Первая цель состоит в том, чтобы к 2015 году все получили начальное образование, и вторая - в обеспечении начального образования для детей в возрасте от 6 до 15 лет, с тем чтобы увеличить их долю, которая составляла 65 процентов в 1994 году, до 90 процентов в 2006 году. Мы намерены снизить уровень неграмотности среди женщин, который в 1994 году составлял 76 процентов, до менее 40 процентов к 2006 году, а также сократить разрыв в уровне грамотности между населением сельских и городских районов.

Что касается здравоохранения, то мы стараемся выделять больше денег на программы и услуги в области здравоохранения, а также стремимся привлечь к этому частный сектор. Для выполнения своих обязательств в области здравоохранения мы предпринимаем следующие меры: снижение уровня заболеваемости инфекционными и паразитарными болезнями, улучшение положения в области обеспечения продуктами питания, охрана здоровья женщин и детей, улучшение положения в области здравоохранения, снижение уровня детской смертности и повышение средней продолжительности жизни до 60 лет к 2000 году и сокращение детской смертности с 138 случаев до 75 - на тысячу детей.

В сфере обеспечения жильем мы разработали стратегии, в которых учитываются показатели роста населения и которые направлены на поиск решений этой проблемы посредством предоставления льготных займов отдельным лицам и группам людей.

С 1995 года мы принимаем меры в области социального обеспечения, которые нацелены на облегчение тяжелого положения беднейших слоев населения, создание рабочих мест для безработных, расширение участия народа и укрепление социальной взаимозависимости. Мы также разработали ряд программ в целях уменьшения воздействия дестабилизирующих экономических стратегий и создания рабочих мест для бедных и безработных. Мы создаем условия для профессионально-технической подготовки инвалидов и с этой целью приступили к осуществлению ряда проектов.

Что касается области социальной интеграции и социального развития Йемена, то мы стараемся достичь этой цели на основе уделения пристального внимания развитию людских ресурсов. Это очень важно с точки зрения развития.

Молодые люди и дети - это еще одна наша забота. Содействие уходу за детьми - одно из основных направлений политики, проводимой в Йемене. Мы обеспечиваем защиту детей и предоставляем им возможность учиться в учебных заведениях. Что касается молодых людей, то государство проводит перспективную политику по обеспечению их участия на рынке труда, предоставляя им учебное оборудование и возможность учиться в национальных учебных заведениях.

Что касается женщин, то равноправие между мужчинами и женщинами - это важная цель для моей страны. В целях улучшения положения женщин и достижения их равноправия с мужчинами государство приняло законодательство, обеспечивающее женщинам возможность для участия в жизни общества, для получения образования и работы. В 1994 году 20,2 процента всей рабочей силы составляли женщины. Женщины также участвуют в политической жизни страны.

Йемен относится к наименее развитым странам и переживает серьезные экономические трудности,

которые привели к структурным дисбалансам. Это означает, что темпы экономического роста низкие, и поэтому успеха в усилиях по выполнению провозглашенных в Копенгагене обязательств можно достичь лишь на основе сотрудничества между государствами, местными властями и неправительственными организациями.

Что касается международного уровня, то нам необходимо создать рамки для сотрудничества и помощи, поскольку они имеют исключительно важное значение для претворения в жизнь итогов Всемирной встречи на высшем уровне.

Наконец, мы надеемся, что международное сообщество активизирует свои усилия по достижению успеха в осуществлении решений этой Встречи на высшем уровне.

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым Ассамблеей на ее 28-м пленарном заседании 6 октября, я предоставляю сейчас слово Наблюдателю от Швейцарии.

Г-н Штелин (Швейцария) (говорит по-французски): Поскольку это мое первое выступление в этом году в Ассамблее, позвольте мне прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя и пожелать Вам всяческих успехов в выполнении этих важных обязанностей.

Менее чем через девять месяцев Генеральная Ассамблея соберется во Дворце Наций в Женеве на специальную сессию по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

Швейцария гордится тем, что Генеральная Ассамблея будет проводить свою сессию в Женеве. Швейцарские федеральные, кантональные и местные органы власти хотели бы воспользоваться этой возможностью и выразить свою признательность Секретариату Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве, Председателю Подготовительного комитета и различным специализированным учреждениям за их конструктивное сотрудничество и энтузиазм, которые они проявляют в ходе подготовки к этому важному мероприятию.

На неофициальном совещании в конце августа швейцарская делегация информировала Подготовительный комитет и его Бюро о состоянии дел в подготовительном процессе.

Я хотел бы сегодня особо остановиться на целях нашей специальной сессии. Они ясны и охватывают широкий круг вопросов.

Нам необходимо достичь договоренностей относительно новаторских подходов и решений по укреплению экономических и социальных механизмов завтрашнего мира. Швейцарская делегация с энтузиазмом приветствует дух сотрудничества, продемонстрированный участниками последней неофициальной сессии. Эта атмосфера обеспечила возможности для достижения своевременной договоренности по таким вопросам, как участие в работе сессии неправительственных организаций и их аккредитованных лиц. Эти вопросы имеют большое значение для Генеральной Ассамблеи, а также для принимающей страны с организационной точки зрения. Кроме того, достигнут значительный прогресс в разработке документа, который будет представлен на рассмотрение специальной сессии. Эти последние события являются хорошим предзнаменованием для нашей работы.

Мы будем признательны за большое содействие со стороны специализированных учреждений, которым поручено его оказывать в период до конца этого года.

Результаты специальной сессии будут зависеть как от рассматриваемых на ней вопросов, так и от уровня участия, который должен быть в этой связи по возможности высоким. Подготовка к этим мероприятиям продвинулась вперед, и поэтому мы надеемся, что правительства будут представлены в Женеве на самом высоком по возможности уровне. Вместе с тем участия правительств еще не достаточно. Необходимость найти и осуществить новаторские решения требует активного сотрудничества между правительствами, международными организациями, частным сектором и неправительственными организациями. В тесном сотрудничестве с Секретариатом Организации Объединенных Наций правительство Швейцарии организует форум в виде общего "круглого стола" для проведения дискуссии, за которым соберутся вместе представители правительственных

организаций, частного сектора, профсоюзов, академических кругов и участники исследований, а также представители правительственных учреждений.

Этот форум будет проводиться с целью повышения интереса общественности к этим вопросам и создания нового импульса, необходимого для претворения в жизнь результатов процесса осуществления решений. Поэтому мы призываем правительства к участию в этом форуме, и мы также приглашаем к участию в нем на самом высоком уровне неправительственные организации и частный сектор.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, г-н Председатель, что швейцарские власти будут рады видеть Вас на открытии специальной сессии Генеральной Ассамблеи в Женеве в конце июня будущего года, а также на посту ее Председателя.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора по данному пункту повестки дня.

Сейчас Ассамблея примет решения по проектам решений I, II и III, содержащимся в пункте 71 документа A/54/45 и исправлении 1, а также по проекту решения IV, содержащемуся в пункте 6 документа A/54/45/Add.1.

Сначала мы займемся проектом решения I, озаглавленным "Механизм проведения специальной сессии". Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения I?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Следующим мы рассмотрим проект решения II, озаглавленный "Название специальной сессии". Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения II?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту решения III, озаглавленному "Предварительная повестка дня второй сессии Подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления решений

Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и дальнейших инициатив (3-14 апреля 2000 года)". Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения III?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы обратимся к проекту решения IV, озаглавленному "Порядок участия неправительственных организаций в работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и дальнейших инициатив". Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения IV?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что проект резолюции по данному вопросу будет представлен Секретариату позднее.

На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 37 повестки дня.

Пункт 16 повестки дня

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

(а) Выборы двадцати членов Комитета по программе и координации

Записка Генерального секретаря (A/54/400)

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с решением 42/450 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года Ассамблея избирает членов Комитета по программе и координации по предложению их кандидатур Экономическим и Социальным Советом.

На рассмотрение Ассамблеи представлен документ A/54/400, в котором перечислены предлагаемые Экономическим и Социальным Советом кандидатуры для заполнения вакансий в Комитете, открывающихся в результате истечения 31 декабря 1999 года срока полномочий Аргентины,

Австрии, Бразилии, Камеруна, Конго, Германии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Италии, Никарагуа, Нигерии, Пакистана, Польши, Португалии, Румынии, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Украины и Зимбабве. Эти государства имеют право на немедленное переизбрание.

Я хотел бы напомнить членам о том, что после 1 января 2000 года членами Комитета останутся следующие государства: Багамские Острова, Бенин, Китай, Коморские Острова, Египет, Франция, Япония, Мексика, Республика Корея, Российская Федерация, Уганда, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Замбия. Следовательно, эти 14 государств не подлежат избранию.

Теперь я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что Экономический и Социальный Совет предлагает кандидатуры следующих государств: четырех африканских государства на четыре вакантных места - Камерун, Габон, Мавританию и Зимбабве; четырех азиатских государства для заполнения четырех вакансий - Бангладеш, Индонезию, Исламскую Республику Иран и Пакистан; трех восточноевропейских государств на три вакансии - Польшу, Республику Молдова и Украину; четырех государств на четыре вакансии латиноамериканских и карибских государств - Аргентину, Бразилию, Кубу и Перу; и пяти государств на пять вакансий для западноевропейских и других государств - Германию, Италию, Португалию, Сан-Марино и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Согласно правилу 92 правил процедуры все выборы должны проводиться тайным голосованием. Однако, согласно пункту 16 решения 34/401, Ассамблея может при проведении выборов во вспомогательные органы отказать от тайного голосования, когда число кандидатов соответствует числу заполняемых мест.

Число государств, выдвигаемых из среды африканских государств, азиатских государств, восточноевропейских государств, латиноамериканских и карибских государств и западноевропейских и других государств, равно числу заполняемых каждым из этих регионов мест или не превышает его.

Могу ли я в связи с этим считать, что Ассамблея желает объявить эти государства, выдвигаемые Экономическим и Социальным Советом из числа африканских государств, азиатских государств, восточноевропейских государств, латиноамериканских и карибских государств и западноевропейских и других государств, а именно - Аргентину, Бангладеш, Бразилию, Камерун, Кубу, Габон, Германию, Индонезию, Исламскую Республику Иран, Италию, Мавританию, Пакистан, Перу, Польшу, Португалию, Республику Молдова, Сан-Марино, Украину, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Зимбабве - избранными членами Комитета по программе и координации на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2000 года?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я поздравляю государства, избранные членами Комитета по программе и координации.

Таким образом, мы завершили нынешний этап рассмотрения подпункта (а) пункта 16 повестки дня.

Пункт 168 повестки дня

Предоставление Организации Черноморского экономического сотрудничества статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Проект резолюции (A/54/L.8)

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Греции для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/54/L.8.

Г-н Роканас (Греция) (говорит по-английски): Я признателен, что мне оказана честь выступить с кратким заявлением в связи с внесением на рассмотрение проекта резолюции A/54/L.8 о предоставлении Организации Черноморского экономического сотрудничества статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее. Греция вносит на рассмотрение данный проект резолюции по пункту 168 повестки дня в качестве председателя организации, пост которого подлежит ротации каждые шесть месяцев.

Черноморское экономическое сотрудничество было создано в 1992 году в качестве межправительственного механизма, направленного на создание рамок экономического сотрудничества между ее 11 государствами-учредителями, а именно: Албанией, Арменией, Азербайджаном, Болгарией, Грузией, Грецией, Молдовой, Румынией, Российской Федерацией, Турцией и Украиной.

Черноморское экономическое сотрудничество эффективно функционировало в своей первоначальной форме межправительственного форума до 1 мая 1999 года, когда оно было трансформировано в региональную международную организацию, получившую название "Организация Черноморского экономического сотрудничества". В соответствии с ее Уставом, принятым на состоявшемся 4 и 5 июня 1998 года ялтинском саммите, институциональная структура Организации включает, среди прочего, Совет министров иностранных дел, действующего Председателя, Тройку, Комитет официальных лиц высокого уровня, постоянный международный секретариат и ряд рабочих групп по различным вопросам, таким, как экономика, финансы, наука и технология, средства связи, туризм и окружающая среда.

Кроме того, со дня своего возникновения Организация постепенно расширяла масштабы своей деятельности, развивая сеть международных отношений. Девять стран уже получили статус наблюдателя: Австрия, Франция, Германия, Египет, Израиль, Италия, Польша, Словакия и Тунис. Многие другие обратились с просьбой предоставить им такой статус, в настоящее время этот вопрос находится в стадии рассмотрения. Организация обменивалась наблюдателями с Конференцией по энергетической хартии.

Более того, Организация продуктивно сотрудничает с различными международными организациями, такими, как Европейский союз и Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, а также в рамках Пакта о стабильности в Юго-Восточной Европе.

Принципы и цели, закрепленные в Уставе Организации Черноморского экономического сотрудничества, широко поддерживают и находятся в полной гармонии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. С самых первых своих шагов Организация активно проводила

политику дружбы, добрососедства, взаимного уважения, диалога и сотрудничества в самом широком диапазоне, включая вопросы развития, экономики и финансов, здравоохранения, науки и технологий, а также борьбы против терроризма и организованной преступности, в том числе против незаконного оборота наркотиков. Организация в своей деятельности постоянно использует экономические средства также для содействия политически важным целям и особенно миру, безопасности и стабильности во всем Черноморском регионе.

Два года тому назад в Ялте главы государств и правительств приняли решение обратиться с просьбой предоставить Организации статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, будучи убеждены, что это в значительной степени пойдет на благо обеим организациям и позволит им содействовать и укреплять их усилия в экономической и социальной областях, способствовать установлению общего подхода и совместных направлений в политике, а также избегать ненужных противоречий и дублирования.

Более того, статус обозревателя поможет в значительной степени Организации Черноморского сотрудничества не только закрепить уже достигнутые позитивные результаты, но и продолжить с новыми силами свою деятельность по достижению благородных целей и принципов.

В заключение я хотел бы от имени государств - членов Организации Черноморского экономического сотрудничества передать нашу искреннюю и глубокую признательность тем многочисленным делегациям, которые были соавторами данного проекта резолюции. Я также хотел бы отметить тех, кто присоединился к числу соавторов: Данию, Эстонию, Фиджи, Индию, Исламскую Республику Иран, Словению и Уругвай. Мы также выражаем нашу искреннюю признательность делегациям этих стран.

Я буду признателен всем делегациям, присутствующим в этом Зале, если они любезно поддержат данный проект резолюции, с тем чтобы он был принят консенсусом.

Г-н Горита (Румыния) (говорит по-французски):
Прежде всего я хотел бы от имени румынского

правительства выразить удовлетворение в связи с включением в повестку дня этой сессии пункта о предоставлении Организации Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС) статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее. Предоставление ей этого статуса явилось бы дополнительной поддержкой государств - членов Организации Черноморского экономического сотрудничества в их усилиях по региональной интеграции, а также в рамках более широкого, глобального процесса интеграции.

Принятая в 1992 году Декларация о создании этой Организации свидетельствует о стремлении государств-участников развивать в своей среде широкое экономическое сотрудничество, вместе добиваться преобразования Черноморского региона в зону мира, стабильности и процветания и содействовать дружеским и добрососедским отношениям.

Что касается Румынии, то участие в этой совместной структуре позволяет нам ускорить наше социально-экономическое развитие и процесс интеграции в Европейский союз. Как страна-основатель Румыния активно поддержала идею трансформации Организации Черноморского экономического сотрудничества в региональную экономическую организацию с собственным лицом и единой позицией в ее отношениях с другими международными организациями. В результате такие престижные международные организации, как Европейский союз, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совет Европы, Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Европы, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Европейский банк реконструкции и развития и Европейский инвестиционный банк, проявили интерес к идее предоставления ЧЭС статуса наблюдателя или уже поддерживают деятельность этой Организации.

Сотрудничество с ЧЭС укрепляется в результате деятельности созданного в июне 1999 года Черноморского банка торговли и развития со штаб-квартирой в городе Салоники, который будет оказывать финансовую поддержку проектам по сотрудничеству в этом регионе. Аналогичным образом меморандум о сотрудничестве между ЧЭС и Европейским союзом, принятый 30 апреля 1999 года, свидетельствует о том интересе, с

которым эта Организация относится к развитию отношений с Европейским союзом. В этом контексте особое значение уделяется решению Европейского союза об оказании помощи в рамках своих региональных программ странам - членам Организации в целях реализации проектов, инициированных этой Организацией, а также участия на постоянной основе в заседаниях ЧЭС.

Начиная с 1 ноября 1999 года и на протяжении своего председательства в ЧЭС в 2000 году - а также в контексте своего членства в Организации вместе с Грецией и Республикой Молдовой - Румыния намерена определить конкретные пути сотрудничества с другими соседними коллективными организациями, включая Центральноевропейскую инициативу, Средиземноморскую инициативу, Балтийский совет, Содружество Независимых Государств и Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Шаг, который мы предпринимаем сегодня, нашел конкретное выражение в проекте резолюции A/54/L.8. Представленный по инициативе Греции от имени Председателя Организации и поддержанный Румынией и всеми членами Организации, этот проект резолюции, предоставляющий ЧЭС статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, представляет собой важный шаг в укреплении роли ЧЭС на политической и экономической арене на международном уровне.

Г-н Абелян (Армения) (говорит по-английски): Делегация Армении рада присоединиться к авторам проекта резолюции A/54/L.8 о предоставлении Организации Черноморского экономического сотрудничества статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее, который был представлен сегодня делегацией Греции.

На протяжении своей многовековой истории черноморский бассейн был регионом с многочисленными проблемами и территорией, на которой пересекались интересы различных стран. Между тем сейчас все более главенствующей становится тенденция к укреплению сотрудничества в этом регионе. Создание Организации Черноморского экономического сотрудничества является замечательным проявлением этой позитивной тенденции. На нынешнем этапе государства - члены ЧЭС отличаются друг от друга как по уровню своего экономического развития, так и по их

подходу к вопросу управления экономическим процессом. Различны также их взгляды на региональные проблемы, решение которых потребует решительной позиции и твердой политической воли от руководителей государств этого региона. Именно стремление к созданию реальной основы для региональной экономической интеграции побудило 11 стран Черноморского региона основать организацию, которая будет ориентировать их общества на общее понимание нераздельности их политической судьбы.

Цели ЧЭС по-прежнему ясны и понятны: развивать равноправное партнерство, стремиться к обеспечению лучшей жизни народов региона и добиваться процветания всех черноморских стран в интересах мира и стабильности. Региональное экономическое сотрудничество, направленное на трансформацию и объединение различных национальных экономик на основе диалога, взаимного уважения, доверия и примирения, будет существенно способствовать успеху сложного процесса перехода к рыночной экономике и в конечном итоге приведет к укреплению выгодного партнерства во всех областях, представляющих взаимный интерес.

Со времени обретения независимости Армения заявляет о своей твердой приверженности развитию регионального сотрудничества, и мы являемся одним из членом-основателей и активным участником Организации Черноморского экономического сотрудничества. Армения всегда рассматривала ЧЭС как многообещающую модель укрепления взаимодействия и гармонии между государствами-участниками, и мы считаем, что она, несомненно, будет способствовать созданию в дальнейшем единого экономического пространства на территории всей Европы и содействовать взаимопониманию и безопасности в регионе.

Армения считает, что эффективное и действенное сотрудничество между черноморскими странами поможет укрепить стратегический экономический потенциал этого региона, будет способствовать свободной и открытой торговле и налаживанию других средств коммуникации и содействовать благополучию народов, стимулируя тем самым мирное урегулирование существующих политических споров и укрепляя независимость, суверенитет и демократическое развитие государств - членом ЧЭС. Мы придаем большое значение

финансовой основе ЧЭС, которой является приступивший недавно к работе Черноморский банк торговли и развития. Этот банк должен стать главным механизмом ЧЭС в плане выработки, финансирования и реализации совместных региональных проектов и предоставления финансовых ресурсов государствам-участникам.

Многое было сделано за семь лет, прошедших со времени основания ЧЭС, хотя определенные трудности еще остаются. Они могут объясняться тем фактом, что большинство стран, входящих в Организацию, переживают период реформ и перехода к рыночной экономике и занимаются поисками экономической модели своего развития и своей роли в региональных процессах. Поэтому им необходимо искать новые, адекватные пути и средства укрепления процесса ЧЭС. Делая основной упор на изыскании дополнительных резервов в самом регионе ЧЭС, государства-члены должны использовать значительные ресурсы, имеющиеся в распоряжении других международных организаций и региональных структур. Ряд из них, включая Совет государств Балтийского моря, Центральноевропейская инициатива, Инициатива в отношении сотрудничества в Юго-Восточной Европе и Организация экономического сотрудничества, заинтересованы в сотрудничестве с ЧЭС в областях, представляющих взаимный интерес. Следует также отметить тенденцию, в соответствии с которой ряд стран уделяет больше внимания деятельности ЧЭС и подает заявки на предоставление им статуса наблюдателя в этой Организации, либо на вступление в нее в качестве полноправного члена.

Руководствуясь принципом открытости ЧЭС для глобальной экономики, государства-члены занимаются дальнейшей разработкой деятельности, направленной на содействие плодотворным рабочим отношениям с другими международными организациями и учреждениями, чей опыт может оказаться полезным для удовлетворения нужд стран ЧЭС. Контакты между ЧЭС и другими региональными и международными организациями включают в себя обмен информацией и документацией, рабочие поездки и взаимное участие в проводимых другой стороной мероприятиях. Именно принцип открытости перед внешним миром послужил мотивирующим фактором для государств-членов, когда два года назад в Ялте они приняли важное решение обратиться к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций с

просьбой о предоставлении ЧЭС статуса наблюдателя.

Хорошие традиции партнерства сложились с Европейской экономической комиссией (ЕЭК) и с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). ЕЭК оказала помощь в организации совместных семинаров для стран ЧЭС по конкретным вопросам многостороннего экономического сотрудничества, а ЮНИДО участвует в проектах в области защиты окружающей среды.

Армения считает, что статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее будет содействовать ЧЭС в выполнении ее миссии и значительно повысит вес организации на международной арене. В заключение я хотел бы выразить надежду, что Генеральная Ассамблея единодушно поддержит проект резолюции, представленный нам на рассмотрение.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/54/L.8. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять данный проект резолюции?

Проект резолюции A/54/L.8 принимается (резолюция 54/5).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 168 повестки дня?

Решение принимается.

Программа работы

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что пункт 162 повестки дня, озаглавленный "Предоставление Международному союзу охраны природы и природных ресурсов статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее" и пункт 167 повестки дня, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний", - что эти два пункта, стоявшие на повестке дня нынешнего заседания, по просьбе некоторых государств-членов будут рассмотрены позднее, о чем заранее будет объявлено.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.